

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 96 (2005)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Forum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## **Vom Stromverteiler zum Energiedienstleister:**

### **Neues fördern und Bewährtes bewahren**

## **Du distributeur d'électricité à l'entreprise de services:**

### **promouvoir les nouveautés tout en conservant ce qui a fait ses preuves**

*Peter Bühler, Vorsitzender der Geschäftsleitung der AEW ENERGIE AG, Aarau*

**Mit Respekt verfolge ich** die Entwicklungen im Bereich innovativer Energietechnologien. Für gestandene und neue in der Stromversorgungskette tätige Unternehmen gilt es vor diesem Hintergrund laufend zu beurteilen, ob und welche neuen Geschäftsfelder sich daraus erfolgreich erschliessen lassen.

Auch für die Stromverteiler der Schweiz bedeutet dies die Herausforderung, Innovationen aktiv aufzunehmen, sie nach ihren Möglichkeiten zu beurteilen und sie allenfalls in die Praxis umzusetzen. Das kann einerseits einen Wandel vom klassischen Stromverteiler zu einem Dienstleistungsunternehmen, welches ein breiteres Spektrum von Geschäftstätigkeiten aufweist, bedeuten.

Viele Stromversorger haben diesen Trend erkannt und versuchen sich auf unterschiedlichste Weise zu positionieren. Dabei gilt andererseits aber auch hier der Grundsatz, sich nicht auf zu viele Bereiche zu verzetteln. Eine strategische Konzentration auf wenige, klare definierte Ziele ist – neben der erforderlichen Ausdauer – Voraussetzung für den Erfolg.

Daneben gilt es aber auch ganz nüchtern zu betrachten, welcher Zeithorizont im Stromgeschäft erforderlich ist, bis neue Technologien bestehende nicht nur ergänzen, sondern ersetzen können. Dieser Sachverhalt geht in der öffentlichen Diskussion über Chancen und Risiken innovativer Energietechnologien etwas verloren.

Für Stromverteiler gilt daher, wenn sie den an sie gestellten Anforderungen gerecht werden und unternehmerisch erfolgreich bleiben wollen: Neues fördern und entwickeln, aber Bewährtes bewahren.

**C'est avec respect que je suis** les évolutions dans le domaine des technologies énergétiques innovantes. Les entreprises actives dans la chaîne d'approvisionnement en électricité doivent régulièrement évaluer si ces développements vont donner lieu à de nouveaux domaines d'activité et si oui auxquels.

Les distributeurs d'électricité doivent sans cesse prendre connaissance des innovations, les évaluer selon leurs possibilités et, le cas échéant, les appliquer dans la pratique. Relever un tel défi peut faire évoluer le distributeur classique d'électricité en une entreprise de services présentant un large spectre de domaines d'activité.

De nombreuses entreprises d'approvisionnement ont perçu cette tendance et essaient de se positionner des manières les plus diverses que ce soit. Il ne faut toutefois pas oublier le principe qui consiste à ne pas se perdre dans trop de domaines. La clé du succès repose – en plus de la persévérance nécessaire – dans le fait de se concentrer de manière stratégique sur quelques objectifs clairement définis.

A côté de cela, il faut prendre en considération de manière objective le temps nécessaire aux nouvelles technologies pour non seulement remplacer mais aussi compléter les technologies existantes. Ce point se perd quelque peu dans le débat public sur les chances et les risques des technologies énergétiques innovantes.

Si les distributeurs d'électricité veulent satisfaire aux conditions posées et réussir sur le marché, il ne leur reste qu'une chose à faire: promouvoir et développer les nouveautés tout en conservant ce qui a fait ses preuves.